



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、
科学及文化组织

Генеральная конференция 35-я сессия, Париж 2009 г.

rep

Доклад

35 C/REP/16
24 июля 2009 г.
Оригинал: английский

Доклады об осуществлении программы «Информация для всех» (ПВДВ) (2008-2009 гг.)

АННОТАЦИЯ

Источник: В соответствии со статьей 10 Устава Межправительственного совета программы «Информация для всех» Генеральный директор представляет через Исполнительный совет Генеральной конференции на каждой ее сессии доклад об осуществлении программы «Информация для всех» (пункт 2), а Межправительственный совет представляет через Исполнительный совет Генеральной конференции на каждой ее сессии доклад о своей деятельности (пункт 3).

История вопроса: Настоящий документ содержит оба эти доклада. Если в ходе рассмотрения этих докладов Исполнительным советом появятся замечания или рекомендации, они будут доведены до сведения Генеральной конференции в виде добавления к настоящему документу.

ЧАСТЬ I – ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ПРОГРАММЫ «ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВСЕХ» (ПИДВ)

1. Программа «Информация для всех» была учреждена в 2001 г., чтобы служить платформой для международных дискуссий по вопросам политики и формулировать руководящие принципы деятельности в области обеспечения доступа к информации и знаниям, с тем чтобы каждый мог участвовать в жизни обществ знаний. В ходе двухлетнего периода 2008-2009 гг. Секретариат сосредоточил внимание на укреплении роли этой программы, приняв во внимание выводы и заключения, содержащиеся в докладе о внешней оценке ПИДВ (документ 177 EX/26).

2. В свете заключений внешней оценки Исполнительный совет просил Генерального директора представить ему на его 179-й сессии ориентированный на конечные результаты стратегический план для программы «Информация для всех» (решение 177 EX/26). Проект такого стратегического плана был подготовлен Президиумом Межправительственного совета программы «Информация для всех» (ПИДВ) и представлен на рассмотрение пятой сессии совета ПИДВ, состоявшейся в Париже с 2 по 4 апреля 2008 г. На 179-й сессии Исполнительного совета Генеральный директор представил доклад о подготовке стратегического плана и проект самого плана (документ 179 EX/14 и Add.). Члены совета приняли к сведению результаты пятой сессии совета ПИДВ, представленные в документе 179 EX/14 Add., и предложили Генеральному директору представить Исполнительному совету для рассмотрения на его 180-й сессии пересмотренный и вновь представленный советом программы «Информация для всех» проект стратегического плана.

3. В соответствии с решением 179 EX/14 пересмотренный стратегический план был представлен Исполнительному совету для его замечаний и утверждения на его 180-й сессии (документ 180 EX/15). Совет подтвердил свою твердую приверженность достижению глобальной цели информации для всех и утвердил стратегический план для программы «Информация для всех» с предлагаемыми в нем целями, приоритетами и ожидаемыми результатами на период 2008-2013 гг. Совет также напомнил о резолюции 33 C/57 *Укрепление Специального фонда для программы «Информация для всех»*, принятой Генеральной конференцией на ее 33-й сессии, и вновь настоятельно просил государства-члены вносить взносы в Специальный фонд ПИДВ.

4. Основные достижения программы в ходе последнего двухлетнего периода включают успешное выполнение мероприятий, предусмотренных в части I стратегического плана (2008-2009 гг.), осуществление нескольких финансируемых из средств Специального фонда ПИДВ проектов на общую сумму 210 000 долл., улучшение наглядности деятельности ПИДВ путем поддержания регулярных контактов с государствами-членами, оказание поддержки в создании новых национальных комитетов по ПИДВ и организация связанных с ПИДВ совещаний и мероприятий (например в Российской Федерации и на Филиппинах).

Осуществление проектов в приоритетных областях

5. Проект «Подготовка по вопросам информационной грамотности – подготовка инструкторов». Подготовка была осуществлена в 2008 г. во всех регионах, включая Ямайку, Канаду, Малайзию, Эстонию, Турцию, Южную Африку, Китай, Испанию, Египет, Индию и Перу. Сводный список стран, направивших участника для прохождения подготовки, эксперта-инструктора, специально приглашенного лектора или организатора/спонсора серий семинаров свидетельствуют, что этим проектом были охвачены более 500 участников из примерно 100 стран.

6. Создание системы архивного хранения и сохранения материалов с открытым исходным кодом: по просьбе президиума ПИДВ подкомитету по технологии программы «Память мира»

было поручено изучить вопрос о стоимости сохранения материалов в эпоху цифровых технологий. Результаты проведенной им работы были опубликованы в докладе «*Towards an Open Source Repository and Preservation System*» (На пути к созданию системы архивного хранения и сохранения материалов с открытым исходным кодом). В докладе делался вывод, что практическая, с открытым исходным кодом система цифрового сохранения материалов может быть создана, что принесет огромную пользу тем, кто заинтересован в сохранении своего цифрового наследия. В нем далее рекомендовалось, чтобы ЮНЕСКО поддержала создание и развитие системы архивного хранения материалов с открытым исходным кодом путем использования и сведения воедино существующих программ с открытым исходным кодом. ПИДВ впоследствии утвердила предоставление гранта в размере 80 000 долл. в качестве начальной суммы для осуществления этого проекта.

7. Повышение глобального уровня информированности по вопросам этики информации и электронного управления. В рамках ПИДВ ЮНЕСКО в сотрудничестве с правительством Южной Африки и Международным центром по информационной этике организовали семинар для руководящих работников по вопросам этики информации и электронного управления, после которого были проведены учебно-практические занятия. Оба эти мероприятия состоялись в Южной Африке 23-26 февраля 2009 г. Эта инициатива стала непосредственным следствием состоявшейся в феврале 2007 г. в Тшване (Южная Африка) Африканской конференции по информационной этике. Она также была предпринята в рамках выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества (ВВИО), на которой информационная этика была названа ключевым компонентом в создании инклюзивного информационного общества, ориентированного на интересы человека и развитие. В учебном семинаре приняли участие примерно 50 слушателей из 13 африканских стран: Ботсваны, Бурунди, Ганы, Замбии, Лесото, Малави, Мозамбика, Сенегала, Свазиленда, Союза Коморских Островов, Чада, Эритреи и Южно-Африканской Республики.

8. ПИДВ также поощряла общины, использовавшие информацию в целях развития, обмениваясь сведениями о своем успешном опыте. В качестве меры стимулирования президиум ПИДВ согласился предоставить финансовую поддержку в размере 5 000 долл. пяти наиболее удачным новаторским мероприятиям, по одному в каждом регионе. В 2008 г. президиум отобрал пять проектов: (а) «Где FLAME (пламя), там и огонь» – Намибия); (b) Программное обеспечение с открытым исходным кодом вдыхает новую жизнь в деятельность библиотек в Палестине – Палестинский орган; (с) Преподавание английского языка в группе с участием международных добровольцев, говорящих на английском языке, в школе Ватпхратхавитая, Таиланд; (d) Наш город – наши голоса: новостные передачи для иммигрантов в цифровой век – Соединенные Штаты Америки; (e) It's DEAF WAY! («Это – для ГЛУХИХ») – Община глухих на северо-востоке Бразилии создает инструмент для своего развития – Бразилия.

Улучшение наглядности и содействие привлечению средств

9. Для улучшения наглядности деятельности ПИДВ и усиления ее воздействия на привлечение средств Секретариат продолжал осуществлять план по повышению уровня наглядности, который был одобрен советом на его четвертой сессии и содействовал подготовке и распространению различных публикаций и докладов о проделанной работе.

10. Секретариат также перераспределил неизрасходованные средства, накопившиеся за несколько последних лет в рамках различных мероприятий ПИДВ, на общую сумму 62 594 долл., часть из которых была выделена для инициатив, которые могли бы способствовать привлечению в будущем добровольных взносов государств-членов в Специальный фонд ПИДВ.

11. Во исполнение решения президиума Секретариатом были предприняты активные усилия с целью выявления в сотрудничестве с подразделениями на местах дополнительных проектов по линии ПИДВ, которые впоследствии были представлены председателем ПИДВ на рассмотрение стран-доноров на предмет их возможного финансирования.

Укрепление национальных комитетов ПИДВ

12. Силами председателя ПИДВ и Секретариата в 2008 г. был проведен обзор. Некоторые из комитетов не откликнулись на его проведение даже в тех государствах-членах, где, как ранее был проинформирован Секретариат, такие комитеты были созданы и действовали.

13. В настоящее время поддерживаются контакты и проводятся регулярные обмены с национальными комитетами ПИДВ следующих стран: Австрии, Венгрии, Германии, Египта, Дании, Израиля, Ирана (Исламской Республики), Иордании, Канады, Китая, Кубы, Литвы, Нигерии, Нидерландов, Польши, Республики Корея, Российской Федерации, Объединенной Республики Танзании, Словакии, Филиппин, Франции и Ямайки. Новые национальные комитеты ПИДВ были созданы или создаются в Бразилии, Того и Чили.

14. В соответствии с решением президиума, принятым на его 15-м заседании, состоявшемся в Париже (10-11 февраля 2009 г.), Секретариат предложил тем национальным комиссиям по делам ЮНЕСКО, которые уже создали национальные комитеты по программе «Информация для всех», укреплять их деятельность и повышать эффективность их работы, а также выразил надежду, что новые национальные комитеты будут созданы теми национальными комиссиями по делам ЮНЕСКО, которые пока этого еще не сделали.

Организация предусмотренных уставными документами заседаний совета и его президиума

15. В ходе текущего двухлетнего периода Секретариат организовал одну сессию совета (апрель 2008 г.) и два заседания президиума (апрель 2008 г. и февраль 2009 г.). Все расходы по проведению этих совещаний были полностью покрыты из средств обычного бюджета Организации без каких-либо дополнительных взносов государств-членов.

16. Секретариат постоянно информировал такие НПО как Координационный совет ассоциаций аудиовизуальных архивов (КСААА), Международная федерация библиотечных ассоциаций и учреждений (ИФЛА) и Международный архивный совет (МАС) о мероприятиях ПИДВ и приглашал принять в них участие в качестве наблюдателей.

Сотрудничество с президиумом ПИДВ

17. Секретариат поддерживал конструктивные и плодотворные отношения сотрудничества с президиумом в ходе двухлетнего периода, охватываемого настоящим докладом. Секретариат постоянно получал рекомендации и консультативные услуги от совета ПИДВ в отношении проведения мероприятий по линии программы.

Замечания Генерального директора в отношении осуществления ПИДВ

18. Генеральный директор поддерживает цели и приоритеты, установленные в стратегическом плане для ПИДВ. Основные направления деятельности, предусмотренные этим планом, соответствуют приоритетам документа 34 C/4 и отражают некоторые аспекты, фигурирующие в Утвержденном документе 34 C/5. Указанные цели и приоритеты, таким образом, нашли соответствующее отражение в проекте документа 35 C/5.

19. Генеральный директор, тем не менее, подчеркивает необходимость дальнейших усилий по окончательному распределению соответствующих функций и обязанностей между органами ПИДВ. Он считает, что ожидаемое увеличение людских и финансовых ресурсов для ПИДВ со стороны государств-членов должно достигаться за счет изыскания внебюджетных средств и за счет добровольных взносов государств-членов в Специальный фонд ПИДВ, а также путем укрепления партнерских отношений с частным сектором. Учитывая, что стратегические направления этой программы были полностью одобрены Исполнительным советом в 2008 г., Генеральный директор призывает государства-члены увеличить свои внебюджетные взносы в ПИДВ, а также предлагает членам президиума и совета ПИДВ принимать более активное и действенное участие в мероприятиях по привлечению средств.

ЧАСТЬ II – ДОКЛАД МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОГО СОВЕТА ПРОГРАММЫ «ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВСЕХ» О ЕГО ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Деятельность совета и его президиума

20. Межправительственный совет программы «Информация для всех» провел свою пятую сессию в апреле 2008 г., а следующая сессия состоится лишь в марте 2010 г. Президиум действовал гораздо более активно (проводил заседания, мероприятия своего председателя и онлайн-консультации), чем это можно было ожидать с учетом роли президиума, определенной в Уставе ПИДВ.

21. Конкретные мероприятия, проведенные Советом, включали:

Оказание помощи государствам-членам в разработке и осуществлении национальной информационной политики и стратегии в области знаний

22. Тремя основными мероприятиями, начатыми в этой связи, являются: (а) разработка «Моделей политики и стратегии в области информации/знаний» (завершена подготовка 180-страничного доклада, который будет опубликован после его утверждения советом); (б) создание и обеспечение функционирования онлайн-обсерватории по вопросам информационного общества, а также публикация выходящего раз в два месяца информационного бюллетеня, посвященного новым событиям; (с) публикация «*Information Society Policies. Annual Report*» (Политика в области информационного общества. Ежегодный доклад).

Вклад Совета ПИДВ в подготовку Проекта программы и бюджета ЮНЕСКО на 2010-2011 гг. (35 C/5)

23. Президиум подготовил два номера IFAP BRIEF (апрель и октябрь 2008 г.), которые касались приоритетов ПИДВ, вынесенных на обсуждение участников региональных консультаций по документу 35 C/5, состоявшихся в мае-июне 2008 г., а также предварительных соображений в отношении документа 35 C/5. Он также разослал членам совета вопросник, содержащий конкретные вопросы в отношении предложений по содержанию документа 35 C/5 в части Крупной программы V. На этой основе был подготовлен вклад ПИДВ в материалы для консультаций, которые были направлены Генеральному директору в июне 2008 г. После публикации проекта документа 35 C/5 Президиум направил Генеральному директору письмо, содержащее его оценку проекта в той части, которая касается роли ПИДВ в работе Сектора коммуникации и информации и его отношений с Секретариатом, а также распространил среди членов Совета еще один номер IFAP BRIEF, содержащий информацию об этой оценке.

Учреждение рабочих групп с участием заинтересованных сторон по пяти приоритетам ПИДВ

24. Начат процесс формирования следующих четырех рабочих групп: информация в интересах развития, информационная грамотность, сохранение информации и информационная этика. Совет также утвердил задание для рабочей группы по вопросам информационной грамотности.

Вклад ПИДВ в международную дискуссию по вопросам информационного общества и в реализацию направлений деятельности, принятых на Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества (ВВИО)

25. Члены Совета представляли ПИДВ в ходе консультативных совещаний с участием заинтересованных сторон по реализации направлений деятельности ВВИО, которые состоялись в Женеве (Швейцария) 19-23 мая 2008 г., а также представили ПИДВ и ее мероприятия в ходе заседаний, посвященных следующим направлениям деятельности: С1 (Роль органов государственного управления и всех заинтересованных сторон в содействии применению ИКТ в целях развития); С3 (Доступ к информации и знаниям); С8 (Культурное разнообразие и культурная самобытность, языковое разнообразие и местный контент); С9 (Средства массовой информации); С10 (Этические аспекты информационного общества); С11 (Международное и региональное сотрудничество).

26. По приглашению Совета Европы президиум ПИДВ и Департамент по экономическим и социальным вопросам ООН (ДЭСВ ООН) договорились провести совместный учебно-практический семинар в ходе Интернет-форума по вопросам управления (Хайдарабад, Индия, декабрь 2008 г.) по теме «Обеспечение всеобщего доступа к Интернету и его общественной ценности – одна из целей национальной информационной политики». Документы, подготовленные для учебного семинара председателем Межправительственного совета ПИДВ г-ном Каролом Якубовичем и касавшиеся таких тем как «Провал рынка, включая неспособность Интернета обеспечить доступ к основным услугам и инструментам Интернета», «Национальная политика в области информации» и «Эффективный доступ к Интернету с учетом особенностей языка и культуры – многоязычие» были впоследствии распространены среди членов совета в специальном номере IFAP BRIEF.

27. ПИДВ выступила также в качестве одного из организаторов и председателей рабочей сессии 8 «Гражданство и информационное общество: образование в области средств информации и участие в деятельности гражданского общества» в рамках второго форума Альянса цивилизаций ООН (Стамбул, Турция, апрель 2009 г.). Эта сессия дала возможность обсудить современные вопросы образования в области средств информации и политики в области информационной грамотности, а также проанализировать возникающие под воздействием новой медийной среды проблемы (информационное общество) и их влияние на молодежь, образование, участие в деятельности гражданского общества и демократию.

28. Г-н Кароль Якубович, председатель Межправительственного совета ПИДВ, опубликовал на веб-сайте Сектора коммуникации и информации заявление в связи с Всемирным днем информационного общества (17 мая 2008 г.), в котором подчеркивалось значение вклада ЮНЕСКО и ПИДВ в предпринимаемые во всем мире усилия по созданию обществ информации и знаний. Он также направил послание участникам проходившей под эгидой ЮНЕСКО Международной конференции по вопросам языкового и культурного разнообразия в киберпространстве (Якутск, Российская Федерация, июль 2008 г.), на которой было подчеркнуто значение языкового и культурного разнообразия в киберпространстве, в частности с учетом Рекомендации о

развитии и использовании многоязычия и всеобщем доступе к киберпространству, принятой ЮНЕСКО в 2003 г.

Повышение эффективности деятельности ПИДВ и ее Совета

29. Совет постоянно получал информацию о всех мероприятиях, с ним проводились консультации и к нему обращались с просьбами о принятии решений по основным вопросам. Президиум разослал три номера IFAP BRIEF (апрель, июнь, сентябрь) и пять номеров IFAP AGENDA (апрель, июнь, сентябрь 2008 г., февраль, май 2009 г.). Постоянные представительства государств-членов, входящих в Межправительственный совет ПИДВ, также регулярно получали информацию о всех крупных событиях, связанных с ПИДВ.

30. На своем 15-м заседании в феврале 2009 г. президиум ПИДВ, признавая, что он в качестве исполнительного органа Совета должен взять на себя больше ответственности за деятельность, связанную с программой, принял решение исходя из статьи 4.2 и статьи 6.3 Устава ПИДВ подготовить и представить на утверждение Совета проект решения, возлагающий на президиум и его членов соответствующие обязанности и определяющий методы его работы, включая процедуру, предусматривающую распределение обязанностей в президиуме. Соответственно предполагается, что члены Совета будут более активно участвовать в реализации целей и задач ПИДВ.